

M.A. SECOND LEVEL EXAMINATION

**IT2001: SECOND LEVEL ITALIAN**

January 2007 - Time allowed: 2 hours

Candidates must answer both Section A and Section B

**SECTION A : LANGUAGE**  
**(worth 50%)**

Answer ALL questions.

**1. Reading comprehension**

Io ho le scarpe rotte e l'amica con la quale vivo in questo momento ha le scarpe rotte anche lei. Stando insieme parliamo spesso di scarpe. Se le parlo del tempo in cui sarò una vecchia scrittrice famosa, lei subito mi chiede: «Che scarpe avrai?». Allora le dico che avrò delle scarpe di camoscio verde, con una gran fibbia d'oro da un lato.

Io appartengo a una famiglia dove tutti hanno scarpe solide e sane. Mia madre anzi ha dovuto far fare un armadietto apposta per tenerci le scarpe, tante paia ne aveva. Quando torno fra loro, levano alte grida di sdegno e di dolore alla vista delle/ vista delle mie scarpe. Ma io so che anche con le scarpe rotte si può vivere. Nel periodo tedesco ero sola qui a Roma, e non avevo che un solo paio di scarpe. Se le

avessi date al calzolaio per farle riparare, avrei dovuto stare due o tre giorni a letto, e questo non mi era possibile. Così continuai a portarle, e per giunta pioveva, le sentivo sfasciarsi lentamente, farsi molli ed informi, e sentivo il freddo del selciato sotto le piante dei piedi. È per questo che anche ora ho sempre le scarpe rotte, perché mi ricordo di quelle e non mi sembrano poi tanto rotte al confronto, e se ho del denaro preferisco spenderlo in altro modo, perché le scarpe non mi appaiono più come qualcosa di molto essenziale.

Anche la mia amica ha le scarpe rotte, e per questo stiamo bene insieme. La mia amica non ha nessuno che la rimproveri per le scarpe che porta, ha soltanto un fratello che vive in campagna e gira con degli stivali da cacciatore. Lei e io sappiamo quello che succede quando piove, e le gambe sono nude e bagnate e nelle scarpe entra l'acqua, e allora c'è quel piccolo rumore a ogni passo, quella specie di sciacquettio. La mia amica ha un viso pallido e maschio. Quando la vidi per la prima volta, seduta ad un tavolo, con gli occhiali cerchiati di tartaruga e il suo viso misterioso e sdegnoso, pensai che pareva un generale cinese. Allora non sapevo che aveva le scarpe rotte.

Noi ci conosciamo soltanto da pochi mesi, ma è come se fossero tanti anni. La mia amica non ha figli, io invece ho dei figli e per lei questo è strano. Non li ha mai veduti se non in fotografia, perché stanno in provincia con mia madre, e anche questo fra noi è stranissimo, che lei non abbia mai veduto i miei figli. In un certo senso lei non ha problemi, può cedere alla tentazione di buttar la vita ai cani, io invece non posso. I miei figli, che vivono con mia madre, non hanno le scarpe rotte finora. Ma come saranno da uomini? Voglio dire: che scarpe avranno da uomini? Quale via sceglieranno per i loro passi? Decideranno di escludere dai loro desideri tutto quello che è piacevole ma non necessario, o affermeranno che ogni cosa è necessaria e che l'uomo ha il diritto di avere ai piedi delle scarpe solide e sane?

Con la mia amica discorriamo a lungo di questo, e di come sarà il mondo allora, quando io sarò una vecchia scrittrice famosa, e lei girerà per il mondo con uno zaino in spalla, e i miei figli andranno per la loro strada, con le scarpe sane e solide ai piedi e il passo fermo di chi non rinuncia, o con le scarpe rotte e il passo largo e indolente di chi sa quello che non è necessario.

(Adapted from Natalia Ginzburg, *Le piccole virtù*, Torino, Einaudi)

## 1. Rispondi/

### 1. Rispondi in italiano alle seguenti domande:

- a. Che cosa rappresentano e simboleggiano le scarpe per la narratrice?

- b. Perché la narratrice indossa scarpe rotte?
- c. Come ci appare l'amica della narratrice? In che cosa è diversa da lei?
- d. Considerando l'intero brano, descrivi il rapporto che la narratrice ha con la propria famiglia e con i propri figli.
- e. Analizza la frase "Se le avessi date al calzolaio per farle riparare, avrei dovuto stare due o tre giorni a letto", spiegando la struttura grammaticale secondo cui è costruita e le sue principali caratteristiche.
- f. Traduci in inglese l'ultimo paragrafo, da "Con la mia amica" a "necessario".

2. **Write a short composition in Italian of approximately 300 words on one of these topics:**

- EITHER            a.) Racconta le cose che hai fatto e che non avresti voluto fare nella tua vita, e, al contrario, quelle che non hai fatto e avresti invece voluto fare. Pensa al rapporto con i tuoi genitori, alla tua vita privata, al lavoro, alle scelte scolastiche, agli hobby, etc.
- OR                    b) Racconta una gita fatta nella tua regione o all'estero, durante gli anni scolastici. Descrivi nei dettagli le aspettative, le persone, i luoghi e gli eventi che hanno caratterizzato questa esperienza.

**SECTION B /**

**SECTION B: LITERATURE  
(worth 50%)**

Answer ONE of the following questions.

**1. Dante Alighieri**

- a. What is Dante's attitude towards classical culture and literature as shown in the first ten Cantos of the *Inferno*? In your answer consider Dante as the author and as a character in the *Inferno*.

**OR**

- b. Explain the concept of 'contrapasso' and evaluate its clarity and effectiveness in the *Inferno* up to and including Canto X.

**2. Leonardo Sciascia**

- a. To what extent can Sciascia's portrayal of Sicily in *Il giorno della civetta* be described as ambivalent?

**OR**

- b. To what extent can *Il giorno della civetta* be described as a detective novel in the conventional sense? Why do you think Sciascia chose to write in this genre?
-